

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА (МИИТ)»

СОГЛАСОВАНО:

Выпускающая кафедра СТ
Заведующий кафедрой СТ



Ю.М. Коробов

25 мая 2018 г.

УТВЕРЖДАЮ:

Директор ГИ



А.А. Горбунов

25 мая 2018 г.

Кафедра «Русский язык и межкультурная коммуникация»

Автор Серпикова Марина Борисовна

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Межкультурные коммуникации

Направление подготовки:	43.03.03 – Гостиничное дело
Профиль:	Гостиничная деятельность
Квалификация выпускника:	Бакалавр
Форма обучения:	очная
Год начала подготовки	2018

Одобрено на заседании Учебно-методической комиссии института Протокол № 2 21 мая 2018 г. Председатель учебно-методической комиссии  Б.И. Кретов	Одобрено на заседании кафедры Протокол № 12 15 мая 2018 г. Заведующий кафедрой  К.В. Скворцов
---	--

Москва 2018 г.

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Цели освоения учебной дисциплины «Межкультурные коммуникации»:

- познакомить студентов с основными понятиями и категориями теории коммуникации и теории межкультурной коммуникации, особенностями общения представителей разных культур;
- помочь формированию специальной профессиональной компетентности на основе овладения теоретическими и практическими навыками межкультурного и межличностного общения;
- дать учащимся необходимый объем знаний по основам коммуникативной компетентности языковой личности для подготовки их к профессиональной деятельности в условиях межкультурных институтов, для чего
- изучить типы, виды, формы, модели, структурные компоненты межкультурной коммуникации;
- познакомить студентов с методами коммуникативных исследований;
- раскрыть взаимосвязь, взаимовлияние и взаимодействие языка и культуры;
- развить у студентов способность к правильной интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения (вербального и невербального) в различных культурах;
- способствовать формированию толерантного отношения к представителям других культур и языков.

2. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Учебная дисциплина "Межкультурные коммуникации" относится к блоку 1 "Дисциплины (модули)" и входит в его вариативную часть.

2.1. Наименования предшествующих дисциплин

Для изучения данной дисциплины необходимы следующие знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

2.1.1. Документационное обеспечение управления гостиничным делом:

Знания: знать законодательную и нормативно-методическую базу документационного обеспечения управления; знать тенденции развития информационно-документационного обеспечения управления; понимать сущность и значение информации в развитии современного информационного общества, соблюдать основные требования информационной безопасности; знать историю и современное состояние отечественного опыта управления документами

Умения: применять на практике действующие в области делопроизводства нормативные правовые акты; разрабатывать локальные нормативные акты и нормативно-методические документы (положения, инструкции и др.) по ведению документационного обеспечения управления; применять теоретические знания в области ДОУ на практике; уметь соблюдать основные требования информационной безопасности, в том числе защиты государственной тайны; использовать ресурсы Интернет

Навыки: владеть современными технологиями ДОУ, регулируемые государственными и отраслевыми стандартами; владеть методами оптимизации документопотоков; методами анализа ценности документов с целью их хранения; принципами и методами создания справочно-информационных средств к документам; владеть навыками получения информации из специализированных информационных систем; работать с компьютером как средством управления информацией

2.1.2. Русский язык и культура речи:

Знания: нормы современного русского литературного языка; правила составления деловых документов разных жанров и основы деловой коммуникации; правила речевого этикета с учетом их национальной специфики для различных ситуаций общения.

Умения: отбирать языковые средства в зависимости от целей и ситуации коммуникации; четко определять цель коммуникации и выбирать средства для ее достижения; выбирать способы и приемы коммуникации в соответствии с требованиями речевого этикета и с учетом его национальной специфики в различных ситуациях общения; оформлять текст в соответствии с требованиями жанровой и стилистической разновидности

Навыки: нормами литературного языка в устной и письменной речи, коммуникативной культурой, навыками композиционного построения текста и способами аргументации в нем в зависимости от функционально-стилистической принадлежности текста; навыками деловой переписки и профессионального общения, публичного выступления

2.2. Наименование последующих дисциплин

Результаты освоения дисциплины используются при изучении последующих учебных дисциплин:

2.2.1. Речевая коммуникация

Знания: национально-культурную специфику речевого поведения во избежание межличностных конфликтов; правила речевого этикета и этикетные формулы речи;

Умения: выстраивать диалогическое общение, избегая культурного шока и не разрушая отношений; пользоваться этикетными формулами речи в профессиональном общении – устном и письменном;

Навыки: социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных межкультурных контактов; навыками эффективного профессионального общения с учетом национальной специфики речевого этикета и невербального общения.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

В результате освоения дисциплины студент должен:

№ п/п	Код и название компетенции	Ожидаемые результаты
1	ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать и понимать: лингвокультурологические основы теории межкультурной коммуникации; прогнозирование и преодоление конфликтных ситуаций в ходе межкультурной коммуникации Уметь: понимать национальный менталитет и этику межкультурного общения; применять межкультурную коммуникацию и учитывать в своей практической деятельности стереотипы иноязычных культур Владеть: навыками организации профессиональных межкультурных контактов
2	ПК-9 способностью использовать современные научные принципы и методы исследования рынка гостиничных услуг	Знать и понимать: принципы и способы применения навыков межкультурных коммуникаций в гостиничной деятельности; методы использования новых форм обслуживания потребителей Уметь: применять на практике принципы и способы использования методов прогнозирования и преодоления конфликтных ситуаций в гостиничной деятельности в ходе межкультурной коммуникации и реализовать новые формы обслуживания потребителей Владеть: навыками организации профессиональных межкультурных контактов в гостиничной деятельности; навыками реализации новых формы обслуживания потребителей.

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ И АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСАХ

4.1. Общая трудоемкость дисциплины составляет:

2 зачетных единиц (72 ак. ч.).

4.2. Распределение объема учебной дисциплины на контактную работу с преподавателем и самостоятельную работу обучающихся

Вид учебной работы	Количество часов	
	Всего по учебному плану	Семестр 6
Контактная работа	32	32,15
Аудиторные занятия (всего):	32	32
В том числе:		
лекции (Л)	16	16
практические (ПЗ) и семинарские (С)	16	16
Самостоятельная работа (всего)	13	13
Экзамен (при наличии)	27	27
ОБЩАЯ трудоемкость дисциплины, часы:	72	72
ОБЩАЯ трудоемкость дисциплины, зач.ед.:	2.0	2.0
Текущий контроль успеваемости (количество и вид текущего контроля)	КР (1), ПК1, ПК2	КР (1), ПК1, ПК2
Виды промежуточной аттестации (экзамен, зачет)	ЭК	ЭК

4.3. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам)

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	6	Раздел 1 Межкультурная коммуникация как наука.	8		6		2	16	
2	6	Тема 1.1 Понятие «межкультурная коммуникация». Межкультурная коммуникация как дисциплина. История развития теории межкультурной коммуникации.	2		2			4	
3	6	Тема 1.2 Междисциплинарные связи межкультурной коммуникации. Объект и предмет межкультурной коммуникации.	2		2			4	
4	6	Тема 1.3 Понятие культуры. Описательные, исторические, нормативные, психологические, структурные и генетические определения	4		2			6	ПК1, письменный опрос по пройденным темам
5	6	Раздел 2 Понятие коммуникации. Язык и межкультурная коммуникация	6		6/2		1	13/2	
6	6	Тема 2.1 Понятие коммуникации. Теория деятельности как методическая основа теории коммуникации.	2		2/2			4/2	
7	6	Тема 2.2 Основные единицы вербальной коммуникации (тексты, коммуникативные акты). Структура коммуникативного акта. Модели	2		2			4	

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежу- точной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		коммуникативного акта.							
8	6	Тема 2.3 Текстовая деятельность. Язык и концептуальная картина мира.	2		2			4	КР, ПК2, письменный опрос по пройденным темам
9	6	Раздел 3 Язык как зеркало и орудие культуры	2		4/4		10	43/4	
10	6	Тема 3.1 Национальная культурная специфика речевого поведения коммуникантов (окончание)	2		4/4			33/4	ЭК
11		Всего:	16		16/6		13	72/6	

4.4. Лабораторные работы / практические занятия

Лабораторные работы учебным планом не предусмотрены.

Практические занятия предусмотрены в объеме 16 ак. ч.

№ п/п	№ семестра	Тема (раздел) учебной дисциплины	Наименование занятий	Всего ча- сов/ из них часов в интерак- тивной форме
1	2	3	4	5
1	6	РАЗДЕЛ 1 Межкультурная коммуникация как наука. Тема: Понятие «межкультурная коммуникация». Межкультурная коммуникация как дисциплина. История развития теории межкультурной коммуникации.	Понятие «межкультурная коммуникация».	2
2	6	РАЗДЕЛ 1 Межкультурная коммуникация как наука. Тема: Междисциплинарные связи межкультурной коммуникации. Объект и предмет межкультурной коммуникации.	Понятие культуры. Описательные, исторические, нормативные, психологические, структурные и генетические определения.	2
3	6	РАЗДЕЛ 1 Межкультурная коммуникация как наука. Тема: Понятие культуры. Описательные, исторические, нормативные, психологические, структурные и генетические определения	Общность и специфика культур.	2
4	6	РАЗДЕЛ 2 Понятие коммуникации. Язык и межкультурная коммуникация Тема: Понятие коммуникации. Теория деятельности как методическая основа теории коммуникации.	Основные тенденции в развитии культур. Семинар в диалоговом режиме	2 / 2

№ п/п	№ семестра	Тема (раздел) учебной дисциплины	Наименование занятий	Всего ча- сов/ из них часов в интерак- тивной форме
1	2	3	4	5
5	6	РАЗДЕЛ 2 Понятие коммуникации. Язык и межкультурная коммуникация Тема: Основные единицы вербальной коммуникации (тексты, коммуникативные акты). Структура коммуникативного акта. Модели коммуникативного акта.	Понятие коммуникации. Теория деятельности как методическая основа теории коммуникации.	2
6	6	РАЗДЕЛ 2 Понятие коммуникации. Язык и межкультурная коммуникация Тема: Текстовая деятельность. Язык и концептуальная картина мира.	Коммуникация и ее виды. Структура коммуникативного акта. Модели коммуникативного акта.	2
7	6	РАЗДЕЛ 3 Язык как зеркало и орудие культуры Тема: Национальная культурная специфика речевого поведения коммуникантов (окончание	Текстовая деятельность. Язык и концептуальная картина мира. Круглый стол «Язык как зеркало культуры. Отражение в языке общественной культуры»	4 / 4
ВСЕГО:				16/ 6

4.5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

1. Особенности культуры арабских стран в аспекте исправления ошибок в межкультурной коммуникации.
2. Французский язык в Канаде с точки зрения межкультурной коммуникации.
3. Особенности межкультурной коммуникации в сфере гостеприимства.
4. Особенности межкультурной коммуникации в гостиничном бизнесе.
5. Зоонимы в аспекте межкультурной коммуникации (на основе народных сказок)
6. Взаимодействие культур в различных социальных группах.
7. Проблемы межкультурной коммуникации в организации и пути их решения.
8. Проблема понимания в межкультурной коммуникации.
9. Основы межэтнической коммуникации.
10. Основы межнациональной коммуникации.
11. Особенности национального менталитета в межкультурной коммуникации.
12. Межкультурные аспекты деловой коммуникации.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В рамках изучения дисциплины «Межкультурные коммуникации» в учебном процессе предусмотрено использование активных и интерактивных форм проведения занятий: семинары в диалоговом режиме, предусматривающие вопросно-ответную форму между студентами, студентами и преподавателем, круглый стол, предполагающий свободный обмен мнениями между их участниками.

В соответствии с «Положением МГУПС (МИИТ) о применении методов активного и интерактивного обучения при реализации образовательных программ высшего образования – программ бакалавриата, программ специалитета, программ магистратуры» интерактивное обучение является прежде всего диалоговым обучением, в ходе которого осуществляется взаимодействие как между студентом и преподавателем, так и между самими студентами. Целью применения активных и интерактивных форм проведения занятий является повышение продуктивности процесса обучения, создание эффективных условий обучения, способствующих формированию необходимых знаний и компетенций, практических навыков решения поставленных задач.

Метод дискуссии выступает базовым в системе интерактивных методов обучения, включаясь в каждый из них как необходимая составляющая. Главный фактор для повышения эффективности любой дискуссии – это сопоставление различных позиций участников: оппоненты могут либо дополнять друг друга, либо противостоять один другому. В первом случае больше будут проявляться качества, присущие диалогу, во втором – дискуссия будет носить характер спора, т.е. отстаивание своей позиции. Как правило, в дискуссии присутствуют оба эти элемента.

Проведение круглых столов также предполагает свободное общение их участников в ходе обсуждения ключевых вопросов и дискуссий по поводу решения тех или иных проблем, вынесенных на обсуждение.

Семинар – эффективная форма закрепления полученных по обсуждаемой проблеме знаний, видения этой проблемы в целом, осознания ее соотнесенности с другими темами в рамках целостной концепции курса.

Семинары в диалоговом режиме предусматривают ответы на вопросы студентов, обсуждение конкретных проблем и ситуаций, что позволяет сфокусировать внимание аудитории на вопросах, вызывающих наибольший интерес.

В ходе семинара студент учится публично выступать, видеть реакцию слушателей и логично, ясно, четко, грамотным литературным языком излагать свои мысли, приводить доводы, формулировать аргументы в защиту своей позиции.

На семинаре студенты имеют возможность критически оценивать свои знания, учиться правильно излагать мысли, делать выводы о необходимости более углубленной и ответственной работы над обсуждаемыми проблемами.

Курс предполагает также использование PowerPoint-презентаций, поисковых информационных и проектных заданий с использованием Интернета в рамках самостоятельной работы.

Используемая лекционно-семинарско-экзаменационная система дает возможность сконцентрировать материал в блоки и преподносить его как единое целое, а контроль проводить по предварительной подготовке обучающихся.

Оценка полученных знаний, умений и навыков основана на модульно-рейтинговой технологии. Весь курс разбит на 6 разделов (2 модуля), представляющих собой логически заверченный объем учебной информации. Фонды оценочных средств освоенных компетенций включают как вопросы теоретического характера для оценки знаний, так и задания практического содержания, связанные с анализом ситуаций межкультурного взаимодействия. Теоретические знания, практические умения и владения навыками могут проверяться путём применения таких организационных форм, как индивидуальные и групповые опросы (см. Приложение 1 к РП), решение тестов с использованием компьютеров или на бумажных носителях.

Оценка полученных знаний, умений и навыков основана на модульно-рейтинговой технологии. Весь курс разбит на 6 разделов (2 модуля), представляющих собой логически завершённый объём учебной информации. Фонды оценочных средств освоенных компетенций включают как вопросы теоретического характера для оценки знаний, так и задания практического содержания, связанные с анализом ситуаций межкультурного взаимодействия. Теоретические знания, практические умения и владения навыками могут проверяться путём применения таких организационных форм, как индивидуальные и групповые опросы (см. Приложение 1 к РП), решение тестов с использованием компьютеров или на бумажных носителях.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

№ п/п	№ семестра	Тема (раздел) учебной дисциплины	Вид самостоятельной работы студента. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы	Всего часов
1	2	3	4	5
1	6	РАЗДЕЛ 1 Межкультурная коммуникация как наука.	Межкультурная коммуникация как наука. 1. Проектное задание: Лингвокультурологическое исследование. Цель данного проекта – определение культурных ценностей родной и других культур при помощи анализа пословиц, например: • Под лежащий камень вода не течет (рус.) • Работа – не волк, в лес не убежит (рус.) • От худой курицы худые яйца(рус.) • God help those who help themselves (амер.) • Early to bed early to rise, makes a man healthy, wealthy and wise (амер.) • Cleanliness is next to godliness (амер.) • Kleidermachen Leute (нем.) • Mit Verwandten sing' und lach', aber nie Geschäfte mach' (нем.) • Ordnung ist das halbe Leben (нем.) Изучитьособенности интерпретации пословиц представителями других культур. Сделать письменный отчет по итогам выполнения задания. 2. Задания «Наблюдаем за невербаликой».: провести наблюдение за невербальным срезом поведения в различных коммуникативных ситуациях. Сделать письменный отчет в виде таблицы из двух столбцов. В первом -коммуникативная ситуация, во втором – реакции в рамках коммуникативной ситуации. (Оценивается способность наиболее полно отразить разнообразные типы коммуникативных ситуаций и реакций на них). См. учебник Поваляева М.А., РутерО.А.»Невербальные средства общения» -Ростов н/Дону: Феникс, 2004, 352 с. http://padaread.com/?book=34086&pg=3	2
2	6	РАЗДЕЛ 2 Понятие коммуникации.Язык и межкультурная коммуникация	Понятие коммуникации.Язык и межкультурная коммуникация 3. Подготовиться к Круглому столу «Язык как зеркало культуры. Отражение в языке общественной культуры» Вопросы для обсуждения: • Картина мира, созданная языком и культурой • Трудности языковой и межкультурной коммуникации • Конфликт культур. • Эквивалентность слов, понятий, реалий. • Лексическая детализация понятий • Социокультурный аспект цветообозначений • Язык как хранитель культуры • Проблемы понимания художественной литературы. Социокультурный комментарий как способ преодоления конфликтов культур. См. учебник С.Г. Тер-Минасова «Язык и межкультурная коммуникация» - М.: Изд-во МГУ, 2008, 352 с. http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Ter/_Index.php 4. Подготовиться к Круглому столу «Роль языка в формировании личности. Язык и национальный характер». Вопросы для обсуждения: • Роль языка в формировании личности. Язык и национальный характер. • Загадочные души русского и иноязычного миров.	1

			Эмоциональность. Отношение к здравому смыслу. Отношение к богатству. Патриотизм. • Улыбка и конфликт культур. • Россия и Запад: сопоставление идеологий. • Политическая корректность, или языковой текст. См. учебник С.Г. Тер-Минасова «Язык и межкультурная коммуникация» - М.: Изд-во МГУ, 2008, 352 с. http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Ter/_Index.php	
3	6	РАЗДЕЛ 3 Язык как зеркало и орудие культуры	Язык как зеркало и орудие культуры Подготовка курсовой работы: выбор темы, изучение литературы по теме, работа над текстом курсовой работы; оформление работы; подготовка к защите курсовой работы.	10
ВСЕГО:				13

7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Основная литература

№ п/п	Наименование	Автор (ы)	Год и место издания Место доступа	Используется при изучении разделов, номера страниц
1	Введение в теорию межкультурной коммуникации	А. П. Садохин	Изд-во: М :Кнорус, 2013 http://www.studfiles.ru/preview/2790954/	Все разделы
2	Введение в межкультурную коммуникацию.	О.В. Тимашева	ФЛИНТА , 2014 http://modernlib.ru/books/o_v_timasheva/	Все разделы

7.2. Дополнительная литература

№ п/п	Наименование	Автор (ы)	Год и место издания Место доступа	Используется при изучении разделов, номера страниц
3	Основы межкультурной коммуникации	Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.П.	М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2009	Все разделы
4	Теория и практика межкультурной коммуникации	Гудков Д.Б.	М.: ИТДГК «Гнозис, 2010	Все разделы
5	Язык и межкультурная коммуникация	Тер-Минасова С. Г.	М.: Слово, , 2000 http://books.tr200.ru/	Все разделы

8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ "ИНТЕРНЕТ", НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

www.library.ru/ - информационно-справочный портал Проект Российской государственной библиотеки для молодежи.

<http://library.miiit.ru/> - электронно-библиотечная система Научно-технической библиотеки МИИТ.

<http://elibrary.ru/> (Крупнейший российский информационный портал в области науки, содержащий рефераты и полные тексты более 14 млн научных статей и публикаций)

9. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Учебный процесс по дисциплине «Межкультурные коммуникации» обеспечивается программами пакета MicrosoftOffice. При проведении промежуточной аттестации могут использоваться тесты в электронном виде с применением программы АСТ_SWAT.

10. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

При проведении практических занятий по дисциплине « Межкультурные коммуникации» в учебных аудиториях необходимо наличие учебной доски, мела или маркера.

Материально-техническое обеспечение дисциплины предполагает наличие в аудитории

мультимедийного оборудования и доступа в Интернет.

Промежуточная аттестация (вариант) может представлять собой компьютерное тестирование и проводиться в специализированных компьютерных классах с установленной программой АСТ_SWAT.

11. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Осваивая курс «Межкультурные коммуникации» студенту необходимо научиться работать на лекциях, на семинарских занятиях и организовывать самостоятельную внеаудиторную деятельность.

В начале лекции необходимо уяснить цель, которую лектор ставит перед собой и студентами. Важно внимательно слушать лектора, отмечать наиболее существенную информацию и кратко записывать ее в тетрадь. Сравнивать то, что услышано на лекции с прочитанным и усвоенным ранее, укладывать новую информацию в собственную, уже имеющуюся, систему знаний. По ходу лекции важно подчеркивать новые термины, устанавливать их взаимосвязь с изученными ранее понятиями.

Необходимо очень тщательно вслед за лектором делать записи, таблицы. Если лектор приглашает к дискуссии, необходимо принять в ней участие.

Если на лекции студент не получил ответа на возникшие у него вопросы, необходимо в конце лекции задать их лектору.

В ходе самостоятельной подготовки к семинарскому занятию необходимо прочитать записанную лекцию, подчеркнуть наиболее важные моменты, составить словарь новых терминов, составить план ответа на каждый из предлагаемых для изучения вопросов. Для более глубокого усвоения темы необходимо прочесть рекомендованный преподавателем материал из учебной и дополнительной литературы. (см. п.7 РП).

Важнейшей особенностью обучения в высшей школе является высокий уровень самостоятельности студентов в ходе образовательного процесса. Эффективность самостоятельной работы зависит от таких факторов как:

- уровень мотивации студентов к овладению конкретными знаниями и умениями;
- наличие навыка самостоятельной работы, сформированного на предыдущих этапах обучения;
- наличие четких ориентиров самостоятельной работы.

Приступая к самостоятельной работе, необходимо получить следующую информацию:

- цель изучения конкретного учебного материала;
- место изучаемого материала в системе знаний, необходимых для формирования специалиста;
- перечень знаний и умений, которыми нужно овладеть;
- порядок изучения учебного материала;
- источники информации;
- наличие контрольных заданий;
- форма и способ фиксации результатов выполнения учебных заданий;
- сроки выполнения самостоятельной работы.

Эта информация представлена в учебно-методическом комплексе дисциплины.

При выполнении практических заданий в рамках самостоятельной работы рекомендуется:

- записывать ключевые слова и основные термины,
- составлять словарь основных понятий,
- писать краткие конспекты рекомендованной литературы по изучаемой теме.

Результатом самостоятельной работы должна быть систематизация и структурирование учебного материала по изучаемой теме, включение его в уже имеющуюся систему знаний.

После изучения учебного материала необходимо проверить усвоение учебного материала с помощью предлагаемых тестов текущего контроля и при необходимости повторить учебный материал.

Вопросы для самоконтроля:

1. Раскройте значение жестов в межкультурной коммуникации.
2. Как применяются основные понятия теории коммуникации в раскрытии аспектов межкультурной коммуникации?
3. В чем заключаются лингвокультурные аспекты заимствований в языках?
4. Раскройте социальные, национально-этнические и языковые стереотипы и проблемы перевода.
5. В чем заключаются национально-культурные особенности лексического состава английского и русского языков?
6. Как отражается ценностная картина мира в языке?
7. Раскройте культурный аспект использования эвфемизмов и метафор в языках.
8. Назовите основные проблемы взаимодействия языков и культу.
9. В чем заключается национально-культурная специфика фразеологизмов в английском и русском языках?
10. В чем выражается междисциплинарный характер коммуникативного знания? Расскажите о становлении и развитии коммуникологии как науки.
11. В чем заключается национально-культурная специфика обращений и систем цветообозначения в русском языках и других ?
12. Перечислите основные направления сопоставительного анализа паралингвистических средств коммуникации.
13. В чем заключается национально-культурная специфика «языковой игры» (на материале английского и русского языков)?
14. Раскройте межкультурные аспекты деловой коммуникации.
15. Дайте определение и раскройте структуру межкультурной коммуникации.
16. Какой научный статус имеет теория межкультурной коммуникации?
17. В чем заключаются лингвистические, лингвокультурологические и лингвопоэтические аспекты олицетворения (персонификации)?
18. Раскройте содержание агентивности/пациентивности в английском и русском языках: национально-культурные особенности и проблемы перевода.
19. Раскройте содержание национальную, гендерную, возрастную (геронтологическую) концептосферы.
20. Что из себя представляет интертекст в межкультурной коммуникации?
21. В чем заключаются культурные и когнитивно-семантические закономерности в языковом структурировании действительности (на материале русского и английского языков)?
22. Раскройте историю изучения, основные свойства, механизмы стереотипизации.
23. Дайте определение понятию «этнические стереотипы», раскройте содержание.
24. Что такое инкультурация и социализация? Дайте определение аккультурации в межкультурной коммуникации.
25. Что из себя представляет культурный шок в освоении «чужой» культуры.
26. Раскройте модель освоения «чужой» культуры М. Беннета.

В процессе подготовки к экзамену необходимо систематизировать, запомнить учебный материал, научиться применять его при решении конкретных профессиональных задач. Основными способами приобретения знаний, как известно, является чтение учебника и дополнительной литературы, рассказ и объяснение преподавателя, решение тестов, поиск ответа на контрольные вопросы.

Известно, приобретение новых знаний идет в несколько этапов:

-знакомство;

-понимание, уяснение основных закономерностей строения и функционирования изучаемого объекта, выявление связей между его элементами и другими подобными

объектами;

-фиксация новых знаний в системе имеющихся знаний;

-запоминание и последующее воспроизведение;

-использование полученных знаний для приобретения новых знаний, умений и навыков и т.д.

Приобретение новых знаний требует от учащегося определенных усилий и активной работы на каждом этапе формирования знаний. Знания, приобретенные в ходе активной самостоятельной работы, являются более глубокими и прочными.

В ходе обучения приходится сталкиваться с необходимостью понять и запомнить большой по объему учебный материал. Запомнить его очень важно, так как даже интеллектуальные и операционные умения и навыки для своей реализации требуют определенных теоретических знаний.

Важнейшим условием для успешного формирования прочных знаний является их упорядочивание, приведение их в единую систему. Это осуществляется в ходе выполнения следующих видов работ по самостоятельному структурированию учебного материала:

-запись ключевых положений и понятий,

-составление словаря терминов,

-составление классификаций,

-выявление причинно-следственных связей,

-составление коротких рефератов, учебных текстов,

-составление опорных схем и конспектов,

-составление плана рассказа.

Информация, организованная в систему, где учебные элементы связаны друг с другом различного рода связями (функциональными, логическими и др.), лучше запоминается.

При структурировании учебного материала на помощь учащемуся приходит содержание самой учебной дисциплины. Поэтому учащемуся остается только найти элементы (компоненты) этих систем и выявить существующие между ними связи и отношения, после чего визуализировать все это в виде схемы, конспектов и т.д. Учащийся фактически творит, сам создает новую информацию, что существенно облегчает запоминание этой информации.

В рамках изучения данного курса студент должен подготовить курсовую работу. Советы и рекомендации по подготовке, оформлению и защите курсовой работы см. в издании: Серпикова М.Б., Шехурдина Т.А. Пишем реферат, доклад, курсовую работу. Учебное пособие. М.: МИИТ, 2008

Приложение 1.

КОНТРОЛЬ НА ОСНОВЕ ГРУППОВОЙ ТЕХНОЛОГИИ КАК ОДИН ИЗ СПОСОБОВ ПОВЫШЕНИЯ КАЧЕСТВА ЗНАНИЙ УЧАЩИХСЯ

Одним из основных элементов оценки качества образования в вузе является контроль знаний учащихся. В рамках принятой в МИИТе модульно-рейтинговой системы организации учебного процесса в течение каждого семестра предусмотрены два промежуточных контроля знаний студентов по завершении изучения определенного раздела учебной дисциплины.

В последние годы широкое распространение получило тестирование – одна из наиболее технологичных форм проведения автоматизированного контроля с управляемыми параметрами качества. Тем не менее, на наш взгляд, абсолютизировать возможности

тестовой формы контроля знаний студентов вряд ли стоит, поскольку такие, например, показатели, как умение связно, логически точно и доказательно выражать свои мысли, конкретизировать свой ответ примерами, а также некоторые другие характеристики знаний, умений и навыков диагностировать тестированием невозможно. Следовательно, тестирование должно сочетаться с другими формами и методами проверки знаний учащихся.

Основной задачей высшего образования сегодня является подготовка специалистов, умеющих в условиях конкурентной рыночной экономики действовать самостоятельно, творчески применять полученные в вузе знания и на их основе создавать новое знание. Решению этой задачи способствует создание в учебном процессе условий, мотивирующих учащихся к самостоятельному, инициативному и творческому освоению учебного материала в процессе познавательной деятельности.

Активные методы обучения (проблемная лекция, лекция-визуализация, дискуссия, деловая игра, «мозговой штурм» и др.), все чаще применяемые в учебном процессе, должны сопровождаться такими способами контроля, которые не только проверяют усвоение знаний учащимися, но и активизируют учебно-познавательную деятельность студентов, способствуют формированию и развитию у них умений и навыков, необходимых им в их будущей профессиональной деятельности. С этой точки зрения хорошо зарекомендовал себя в качестве промежуточного контроля знаний учащихся контроль на основе групповой технологии.

В основе такого контроля лежит коллективная познавательная деятельность, которая, по мнению многих специалистов, оказывает на развитие учащихся даже большее влияние, нежели факторы чисто интеллектуального характера. Кроме того, элемент состязательности, присутствующий при проведении контроля на основе групповой технологии, играет роль дополнительного мотивирующего фактора: в условиях состязательной деятельности возникают эмоции, которые активизируют интеллектуальные и творческие способности учащихся, инициируют их направленность на учебно-познавательную деятельность.

Проведение контроля на основе групповой технологии предполагает разделение учебной группы на две команды. Каждая команда заранее получает от преподавателя задание или список контрольных вопросов по пройденному разделу. В ходе подготовки к контрольному занятию учащиеся обсуждают полученные вопросы, консультируют друг друга, т.е. все члены команды оказываются взаимосвязанными и взаимозависимыми и при этом достаточно самостоятельными в овладении материалом. Важным нам представляется тот факт, что групповой контроль ставит учащихся в такие условия, когда им необходимо просмотреть и вспомнить пройденный материал не поодиночке, а всем вместе. В значительной степени возрастает и индивидуальная помощь каждому нуждающемуся в ней студенту со стороны других учащихся - членов команды. Это, с одной стороны, увеличивает шансы каждой команды на получение хорошей отметки, а с другой стороны - дает возможность каждому студенту восполнить пробелы в своих знаниях.

В ходе контрольного опроса по результатам жеребьевки одна из команд (А), выбрав из предложенного списка любой вопрос, задает его любому студенту из другой команды (Б). Если получен правильный ответ, отвечавшей команде (Б) засчитывается два балла и она получает право задать следующий вопрос. Если ответ неполный или неточный, то команда (А), задавшая вопрос, должна дополнить ответ сама (т.е. каждый студент должен знать ответы на все вопросы, чтобы в случае необходимости не только самому дать исчерпывающий ответ на заданный вопрос, но и дополнить ответ товарища), и тогда каждой команде засчитывается по одному баллу. Если же команда (Б) не может ответить на вопрос, то на него отвечает один из членов задавшей вопрос команды (по выбору преподавателя). Команда (А) получает за ответ два балла и задает следующий вопрос. Так продолжается до тех пор, пока не будет исчерпан весь список вопросов. Затем подводятся итоги. Если результаты близки, то победители получают оценку «отлично», а

потерпевшие поражение – «хорошо». Если же разница в сумме набранных баллов велика, члены проигравшей команды получают оценку в зависимости от своего вклада в «общекомандную копилку».

Для сильных групп задача может быть усложнена:

- каждая команда самостоятельно составляет определенное количество вопросов по пройденным темам и записывает их на отдельном листе (этот этап проходит под контролем преподавателя, который следит, чтобы вопросы не повторялись);
- команды обмениваются своими вопросами (при этом опять-таки каждый студент должен знать ответы на все вопросы своей команды: если представитель другой команды не может дать правильный ответ, отвечает представитель (по выбору преподавателя) задавшей вопрос команды);
- команды отвечают на вопросы своих «соперников»; побеждает та команда, в активе которой больше правильных ответов.

При групповом контроле уровень знаний каждого учащегося влияет на результат работы всей команды, а результат каждого студента зависит от качества работы других членов его подгруппы. Как показала практика работы с группами ГИ, такая форма контроля, при которой каждый учащийся несет ответственность и за свой результат, и за результат команды в целом, дает более высокие учебные результаты по сравнению с другими формами и методами контроля.

К достоинствам групповой формы контроля знаний можно отнести также воспитание у студентов взаимопомощи, чувства ответственности за результат совместной деятельности, повышение мотивации к учебе (стимулом которой в данном случае является творческое соревнование), развитие речи, мышления, коммуникативных навыков, способности работать в команде, без чего немыслима профессиональная деятельность современного специалиста.

Для успешной реализации групповой формы контроля необходимо следующее:

- соблюдать принцип гетерогенности, т.е. стремиться к тому, чтобы в каждой подгруппе были и сильные, и средние, и слабые по уровню подготовки учащиеся;
- позаботиться о разнообразии социально-психологических характеристик и психологической совместимости учащихся (проследить, чтобы в одну группу не попали лишь холерики, а в другую – меланхолики).

Кроме того, желательно, чтобы методы группового обучения в той или иной мере использовались на различных этапах изучения учебного материала, т.е. были знакомы студентам, тем более что такая групповая работа, как уже было отмечено, улучшает информированность членов подгруппы, повышает их активность, развивает навыки коммуникации и взаимопонимания, способствует созданию коллектива единомышленников, готовых к сотрудничеству и взаимопомощи, делает возможным в процессе выполнения задания осуществление многоаспектной экспертизы любой идеи путем коллективного поиска аргументов в ее защиту или с целью опровержения. Все сформированные в ходе практических занятий умения и навыки работы в команде будут востребованы на этапе промежуточного контроля на основе групповой технологии, который позволяет проверить не только фактические знания учащегося по предмету, но и то, без чего нельзя говорить о качестве образования и что остается за рамками тестового контроля, а именно: умение строить развернутый смысловой ответ, характеризующий продуктивную творческую деятельность студента, уровень его развития, логику мышления; владение коммуникативными навыками.

В заключение заметим, что контроль не должен быть просто способом обнаружения пробелов в знаниях и наказания нерадивых учащихся. Важнейшей функцией промежуточного контроля, который проводится по окончании изучения определенного раздела (модуля) учебной дисциплины, является функция обратной связи, позволяющая преподавателю получать сведения о том, как идет процесс усвоения знаний у каждого учащегося, систематизировать типичные ошибки и в случае необходимости

корректировать свою работу, тем самым управляя учебным процессом в динамике его развития.